



Brüssel, 19. september 2025
(OR. en)

12714/25

Institutsioonidevaheline
dokument:
2024/0321(NLE)

ENFOPOL 318
CRIMORG 166
CT 109
IXIM 187
COLAC 146
CORDROGUE 110
JAI 1229
RELEX 1146

I/A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee / nõukogu
Teema:	Nõukogu otsus Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Ameti (Europol) ja Brasiilia föderaalpolitsei vahelist ja nende kaudu tehtavat koostööd käsitleva Euroopa Liidu ja Brasiilia Liitvabariigi vahelise lepingu Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta – Vastuvõtmine

1. Nõukogu võttis 15. mail 2023 vastu otsuse, millega antakse luba alustada Brasiilia Liitvabariigiga läbirääkimisi Euroopa Liidu ja Brasiilia Liitvabariigi vahelise lepingu üle, mis käsitleb isikuandmete vahetamist Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Ameti (Europol) ja Brasiilia ametiasutuste vahel, kelle pädevusse kuulub võitlemine raske kuritegevuse ja terrorismiga¹.
2. Selle otsuse alusel pidas komisjon 2023. aasta juulist kuni 2024. aasta oktoobrini läbirääkimisi Brasiilia Liitvabariigi pädevate asutustega.

¹ 8525/23.

3. Läbirääkimised Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Ameti (Europol) ja Brasiilia föderaalpolitsei vahelist ja nende kaudu tehtavat koostööd käsitleva Euroopa Liidu ja Brasiilia Liitvabariigi vahelise lepingu (edaspidi „leping“) üle viidi edukalt lõpule ja lepingu tekst parafeeriti 18. oktoobril 2024.
4. Komisjon esitas nõukogule 18. detsembril 2024 järgmised ettepanekud:
 - a) ettepanek: nõukogu otsus Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Ameti (Europol) ja Brasiilia föderaalpolitsei vahelist ja nende kaudu tehtavat koostööd käsitlevale Euroopa Liidu ja Brasiilia Liitvabariigi vahelisele lepingule Euroopa Liidu nimel allkirjutamise kohta² (edaspidi „allkirjastamist käsitlev otsus“) ning
 - b) ettepanek: nõukogu otsus Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Ameti (Europol) ja Brasiilia föderaalpolitsei vahelist ja nende kaudu tehtavat koostööd käsitleva Euroopa Liidu ja Brasiilia Liitvabariigi vahelise lepingu Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta³ (edaspidi „sõlmimist käsitlev otsus“).
5. Õiguskaitse töörühm (politsei) arutas 23. jaanuaril 2025 neid ettepanekuid ja nende lisas (ADD 1) esitatud lepingu teksti. Liikmesriigid tegid nimetatud koosolekul ja kirjalikult ettepaneku teha mõned muudatused. Kõik liikmesriigid märkisid, et nad on muudetud tekstidega nõus või vähemalt ei ole nende vastu. Pärast seda tehnilisel tasandil saavutatud kokkulepet vaatasid õiguskeeleekspertid tekstid läbi⁴.
6. Nõukogu võttis 24. veebruaril 2025 vastu allkirjastamist käsitleva otsuse⁵ ja leping allkirjastati seejärel 5. märtsil 2025.

² 17073/24 + ADD 1.

³ 17074/24 + ADD 1.

⁴ Otsuste ja lepingu läbivaadatud tekstid on esitatud dokumentides 5616/25 (allkirjastamist käsitlev otsus), 5617/25 (sõlmimist käsitlev otsus) ja 5618/25 (leping). Iirimaa on seotud määrusega (EL) 2016/794 ja osaleb seega nende otsuste vastuvõtmisel. Euroopa Liidu lepingule ja ELi toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani nende otsuste vastuvõtmisel ning need ei ole tema suhtes siduvad ega kohaldatavad.

⁵ 5616/25.

7. Euroopa Parlamenti teavitati vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikele 10.
8. ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 kohaselt tuleb enne seda, kui nõukogu võtab vastu sõlmimist käsitleva otsuse, saada Euroopa Parlamendi nõusolek.
9. Nõukogu saatis 10. märtsil 2025 Euroopa Parlamendile taotluse nõusoleku saamiseks ja 9. septembril 2025 andis Euroopa Parlament oma nõusoleku lepingu sõlmimiseks.
10. Eespool toodud arvesse võttes ja eeldusel, et alaliste esindajate komitee selle kinnitab, palutakse nõukogul:
 - võtta päevakorra A-punktina dokumendis 5617/25 esitatud kujul vastu sõlmimist käsitleva otsuse eelnõu, millele on lisatud leping dokumendis 5618/25 esitatud kujul;
 - leppida kokku, et sõlmimist käsitleva otsuse tekst koos lepingu tekstiga avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*;
 - võtta teadmiseks, et Euroopa Parlamenti teavitatakse ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 10 kohaselt ning nõukogu otsus edastatakse Euroopa Parlamendile.